

Alerte sur l'eau à Rochonvillers

L'eau de Rochonvillers est, jusqu'à nouvel ordre, impropre à la consommation. Une analyse du laboratoire départemental sur un prélèvement effectué sur un bâtiment de la commune a révélé, hier soir, une anomalie bactériologique.

Par mesure de précaution, les agents du Seaff (Syndicat des eaux et assainissement de Fontoy et Fensch) ont lancé, peu avant 20 h, une procédure d'urgence pour alerter les quatre-vingt-neuf foyers concernés et leur distribuer deux litres d'eau en bouteille pour la nuit. Le premier magistrat, Patrick Want, a également mobilisé les sapeurs-pompiers de la commune pour prévenir le plus rapidement possible les 220 habitants.

Dès ce matin, une cellule de renseignements à la population doit être ouverte en mairie. Le manque d'eau potable pourrait également poser rapidement problème aux éleveurs de quelque trois cents bovins alimentés par le réseau d'eau potable.

FAITS DIVERS à russange

Collision: un blessé

Une voiture et une moto sont entrées en collision hier vers 17 h à Russange. L'accident s'est produit rue Jean-Moulin. Alors que la moto circulait, le véhicule qui se trouvait devant elle a fait demi-tour. Le deux-

roues a touché la portière conducteur. Les gendarmes de la brigade d'Audun-le-Tiche se sont rendus sur place, ainsi que les sapeurs-pompiers audunois qui ont transporté un blessé à l'hôpital Bel-Air de Thionville.

ukange et thionville

Mandat de dépôt pour les deux prévenus

Les deux hommes présentés, hier, au juge des libertés et de la détention (JLD) suite à des vols avec arme pour l'un, à une conduite dangereuse pour l'autre

(lire RL d'hier), ont été placés en détention. Ils seront jugés ce lundi, s'ils acceptent, en comparution immédiate devant le tribunal correctionnel de Thionville.

POLITIQUE

Sénatoriales

Marie-Anne Isler (Europe écologie Les Verts/PRG), candidate aux élections sénatoriales, ira à la rencontre des grands électeurs des cantons de Cattenom, Yutz et Thionville le samedi 17 septembre. La rencontre se tiendra à 11 h, à la salle Europa de Hettange-Grande.

JUSTICE

« Les femmes aussi peuvent être violentes... »

Huit mois de prison avec un sursis et une mise à l'épreuve qui durera deux ans. C'est la peine infligée hier à un époux violent qui s'est offert le luxe, jeudi, de quelques leçons à l'adresse de la présidente. Toujours risqué.

Ce qu'il en coûte de se poser en donneur de leçons. Pas grand-chose sur le cuivre du café du coin à l'heure de l'après. C'est une autre histoire en version prévenu accoué à la barre d'une salle de tribunal correctionnel. Tout de suite, la tournée générale prend des allures de volée de bois vert.

Le quadragénaire qui ne domine pas de son physique, tente de compenser avec des mots envoyés séchement et l'intensité d'une voix trop poussée: « Je vous le redis: aujourd'hui elle ne veut plus partir alors tout va bien ».

Il y a comme ça des "cogneurs" de bonne femme qui ne voient pas trop ce qu'on leur reproche; il y a comme ça des magistrats dont il convient de ne pas se moquer trop longtemps. Florilège: - « Elle a retiré sa plainte votre femme. Comment cela se fait-il, je ne comprends pas ? » interroge la présidente du tribunal.

Le ministère public s'agace. Clara Ziegler, à la suite de Sandrine Ribeiro, décortique à nouveau le déroulement des événements du 28 juillet dernier. Un rouleau compresseur comme estocade: « Lorsque votre femme est prise en charge en pleine rue par un automobiliste qui la conduit au commissariat, elle est suffoquée, en réelle panique. Ce témoin raconte comment il n'arrivait pas à comprendre ce qu'elle lui disait. Votre

femme a été plaquée à plusieurs reprises au sol, étranglée. Le tout dans un lit où elle faisait la sieste avec votre petite dernière de quelques mois ! »

Malade en perdion

Quand l'amnésie frappe, le concerné devrait faire figure de malade et provoquer l'empathie: « Je ne l'ai pas plaquée au sol. Enfin si une seule fois. Nan deux. Nan, une seule fois. Et je l'ai attrapée à la gorge pour la repousser. Elle avait un couteau en main et venait vers moi ». Le malade est en pleine perdion: « Et puis ça change quoi de savoir si je l'ai plaquée une ou deux fois au sol ? Elle avait, elle, un couteau. Vous savez, les femmes aussi peuvent être violentes ». Et c'est le pathétisme du déni qui provoque le rictus chez les magistrats.

La procédure et les dépôts de points communs avec ses déclarations à

tribunal correctionnel

la barre. « Cette fois c'est cinq jours d'ITT. Et en 2009, qui a frappé votre femme Monsieur ? » insiste encore la présidente.

La réponse du coigneur à l'effet des coups: « Sa sœur, oui sa sœur ! Elles ont eu une embrouille, l'autre l'a battue et j'étais d'accord avec elle ce jour-là ». « Évidemment. Votre femme a quitté le domicile, est allée se réfugier à Athènes, a évoqué des violences conjugales alors qu'elle n'a rien à vous reprocher. Et c'est donc sa propre sœur, qui est domiciliée en Belgique, qui l'aurait frappée » résume la présidente.

Le jugement a lui aussi l'effet de la baffe. Un réquisitoire suivi à la lettre soit une condamnation à huit mois de prison assortie d'un sursis et d'une mise à l'épreuve qui durera deux ans.

Compte rendu d'audience: S.-G. SEBAOUI.

CINÉMAS

- Kinepolis CAPTAIN AMERICA : 16h45. FIRST AVENGER : 16h45. CARS 2 : 14h15. COMMENT TUER SON BOSS : 19h45, 22h15. COWBOYS & ENVAHISSEURS : 19h45, 22h15. CRAZY STUPID LOVE : 13h45, 16h45, 19h45, 22h30. DESTINATION FINALE 5 : en 3D, -12 ans, 14h15, 16h45, 20h15. FRIGHT NIGHT : en 3D, -12 ans, 13h45, 16h45, 19h45, 22h30. LA GUERRE DES BOULETTONS : 13h45, 16h45, 20h15, 22h30. LA GUERRE EST DECLARÉE : 13h45, 16h, 20h15. L'ANGE DU MAL : -12 ans, 16h45. LA PLANÈTE DES SINGES : 14h15, 16h45, 19h45, 22h30. LES SCHTROUMPFS : 14h15. SEXE ENTRE AMIS : 14h15, 16h45, 20h15, 22h30. TU SERAS MON FILS : 16h. SUPER 8 : 22h15. WARRIOR : 13h45, 16h45, 19h45, 22h30. 50, route d'Arlon, Thionville (tél. 03 82 54 88 00). La Scala HABEMUS PAPAM : vost, 14h, 20h30. CARS 2 : vf, 16h15. LA DERNIÈRE PISTE : vost, 18h15, 20h30. LA PRIMA COSA BELLA : vost, 16h15, 18h30. LE CHAT DU RABBIN : vf, 14h. Place du Marché, Thionville (tél. 08 92 68 01 26). Le Grand Écran SUPER 8 : 20h30. LE GAMIN A VELO : ciné regards - vost, 17h30. Place Adrien-Prinz, Serémange-Erzange (tél. 03 82 52 72 51). CinéBelval LES SCHTROUMPFS : en 3D, vf, 16h. LA GUERRE DES BOULETTONS : vf, 14h, 16h, 18h, 20h. SEXE ENTRE AMIS : vs vf, 18h, 20h10, 22h20. 7, avenue du Rock'n'Roll Esch-sur-Alzette - Luxembourg (tél. 00 352 57 57 58).

Avec outrages en prime

C'est cyclique. Il y a les périodes "conduites sans permis". Ces prévenus qui défont ni plus ni moins le système. Des points, des amendes, des retraites temporaires de leur permis, de son annulation. Choppés une fois, deux fois, en récidive ou pas, peu leur chaut, ils remettent ça.

Le ras-le-bol des policiers

Ce Thionvillois présente beau et roule en Porsche. Le 8 octobre dernier, il perd son sang-froid, insulte les policiers qui lui demandent de se soumettre à un second test, celui-là au commissariat: « J'étais en colère contre moi-même. Je me savais en récidive ». La substitut est en colère contre ces automobilistes qui se jouent des chiffres: « Onze morts par jour sur les routes. Onze morts Monsieur ! ». On ne saura jamais combien de grammes d'alcool ont péri dans son sang mais les faits sont reconnus. L'ingénieur éclope de 4 mois avec sursis et d'une annulation du permis.

Des heures de TIG pour le voleur de jambon

Difficile de passer inaperçu dans une grande surface avec un jambon de 7kg sous le maillot. Certes les magasins ne sont pas essentiellement surveillés par des vigiles vigilants, mais tout de même. Plus la ficelle est grosse diront certains...

Avec le jambon, plus il est gros, plus il se voit. Encore plus lorsqu'il faut également dissimuler d'autres marchandises. Vol de première nécessité? Question autour de laquelle ont tourné les débats, jeudi, devant le tribunal. Le ministère public n'aura pas été convaincu: « Il y a des participations du prévenu à d'autres vols, pas seulement de la nourriture ». Il y a aussi un complice et un receleur dans ce dossier, tous passés devant un

championnat du monde de boxe, 1er octobre, à yutz

ÉVÉNEMENT

Les bénévoles à l'offensive

L'équipe est parfaitement rodée... Mais organiser un championnat du Monde de boxe, avec Anne-Sophie Mathis, nécessite un angle d'attaque. La tactique du bénévole !

Un gala de boxe, c'est d'origine. Avant, pour la mise en place de toute l'organisation. L'assurance d'avoir les financements, institutionnels et privés, la promesse d'un plateau de boxeurs à la hauteur, la surveillance en coulisse des négociations, les contrats, la recherche de partenaires, les relations et des heures à la papiersasse. Avant, c'est toute une équipe qu'il faut rendre opérationnelle. Mais ça, à l'ASB boxe Yutz, on sait faire. « Ça n'est pas pour rien, que le club de Dombasle est venu nous contacter dès qu'il a compris qu'il ne pourrait pas avoir le financement », précise sans fausse modestie Joseph Cardillo, entraîneur à l'ASB Boste de Yutz et ancien président. 93 000 €, effectivement, ça ne se trouve pas sous le sabot d'un cheval. Même lorsqu'il s'agit d'Anne-Sophie Mathis, championne du Monde mi-moyen, prête à remettre son titre en jeu. Au départ, il s'agissait de prévoir le plateau dans son club



Le noyau dur des bénévoles est déjà d'attaque. L'organisation d'un championnat du monde demande force et endurance. L'ASB boxe de Yutz possède les deux, l'expérience en plus. Photo RL

ORTHOCOONCEPT
• Adaptées pour semelles
• Chaussures sur mesure
• Semelles orthopédiques thermoformées
• Bilan podologique en 3 D informatique
Nouveau ! Tout élastique, extensible chausse tous pieds
GRAND CHAUSSANT FEMME
Ouvert du mardi au samedi sur rendez-vous
NOUVEAU ! Sur le site virtuel pagesinfos.fr en savoir +
Parking assuré
ZI LINKLING I (entre Carrefour et Giffi) THIONVILLE
11, rue de l'Équerre
03 82 88 05 85
http://www.PODORTHO.COM

INDYLAND INDOOR PARK
OUVERT
Nei !!! New !!! NEU !!! Nuevo !!!
Tél: +352 52 00 42
www.indyland-park.lu

Publicité Du 17 septembre au 1er octobre

Le Carré d'Oc propose le meilleur du vin à des prix incomparables
Voilà un endroit où « boire moins, mais mieux » veut dire quelque chose. On a affaire à un caviste d'exception qui prend le temps de vous conseiller et vous laisse déguster les vins de sa sélection. Un passionné.
Pour marquer le rentrée, « Le Carré d'Oc » lance une veste opération de réduction sur les prix de ses bonnes bouteilles, allant de 30 à 70 %. Cette opération débute samedi 17 septembre et vous accompagne jusqu'au 1er octobre inclus.
« Le Carré d'Oc » distribue des vins de petits domaines, des vins de terroir, dont une très belle sélection de vins bio qui couvrent près de 80 références. Uniques dans la région ! Des trésors de saveurs à découvrir !
Voici l'occasion rêvée pour les amateurs de bons vins d'acquiescer au meilleur prix une sélection de millésimes bien choisis.
« Le Carré d'Oc » vous propose également de découvrir les nouveaux millésimes du Domaine de la Doubrine (production familiale), une fine sélection de vins de terroir issus de l'agriculture biologique.
Vous aussi, vous aurez le coup de cœur...
Si vous ne connaissez pas encore « Le Carré d'Oc », c'est l'occasion de découvrir ce lieu réservé à l'excellence du vin, entre amis et en amoureux !
Au cours des prochains mois, « Le Carré d'Oc » promet encore d'autres grands moments dédiés à l'œnologie. À suivre...

Performance...
En attendant, ce sont les bénévoles qui occupent le plateau. Joseph Cardillo en coordonnateur, mais avec de généreux combattants à ses côtés. Ils sont quinze à faire le coup-de-poing. A la corde, la petite trentaine de bénévoles a déjà ses angles d'attaque, avec des rôles parfaitement répartis dans le fameux avant, pendant, après. Roland Fusenig, le président, l'ami, la cheville ouvrière. Celui qui assure toute la logistique, capable de régler le moindre problème technique et qui sera à l'entrée au Grand Soir. Doris Hossmann, la secrétaire, jouera avec Dominique Wales, les vigies en veillant sur tout à chaque coin du gymnase. Isabelle Fusenig, épouse du président, gèrera les deux bars, quinze per-

Entraineement et dédicaces
Tout commencera à 19h, samedi 1er octobre à 19h au gymnase Mermoz à Yutz. Un plateau amateur jusqu'à 21 heures, avant que les pros ne prennent le relais. Anne-Sophie Mathis contre l'Américaine Cindy Serrano en ouverture à 21h30.
Aujourd'hui, Anne-Sophie Mathis effectuera son entrainement devant le magasin Fatal Sport avenue des Nations à Yutz de 14h à 16 h et de 17h30 à 19h se déroulera une séance de dédicaces au magasin Carrefour à Thionville. Le samedi suivant, de 14h à 16h, elle s'entraînera au Casc à Haute Yutz. Durant la soirée, une tombola sera organisée. Anne-Sophie Mathis y mettra en jeu une paire de gants de boxe dédicacée. Les bénéficiaires de cette tombola seront versés à Noël de Joie.
Point de vente et tarif : magasin Fatal Sport 68, avenue des Nations à Yutz (03 82 50 99 96) ; Hillard Boucher-Charcutier-Traiteur 57, Avenue des Nations à Yutz (03 82 56 01 02) ; Big Air Pro ZI du Linkling à Terville (03 82 58 93 30) Centre Commercial Carrefour ZI du Linkling à Thionville. Tarif : 1er ring : 30 €, 2e ring : 20 €, gradin : 15 €.
Renseignements : Joseph Cardillo 06 87 80 08 88
Joseph.cardillo@orange.fr

Performance...
sonnes à ses côtés, « et ça tourne », lance avec une pointe d'admiration Joseph Cardillo. Luisa Cardilla, la Madame du Monsieur, a créé, elle, l'espace VIP dès 2007. « Elle le fait tourner et s'occupe particulièrement bien de nos partenaires ». Ces fameux partenaires qui ont permis de réunir 93 000 €. « La ville de Yutz nous a toujours soutenus et, pour cette soirée, toutes les institutions nous ont suivis. Yutz. Communauté d'agglomération Portes de France, Département, Région. » Patrick Weiten ayant l'influence qu'on lui connaît sur trois des quatre institutions, ça aide. « Mais ce soutien de sa part, on l'a toujours eu, dès le départ. » Sans ça, les galas que connaît Yutz depuis

Performance...
2006, n'auraient jamais eu lieu. Et lorsque les boxeurs auront rangé leurs gants sur les coups de minuit, tous les bénévoles joueront la contre-riposte et afficheront leur endurance. Démontage du ring, repli de l'éclairage, chaises, tapis qui s'empilent et nettoyage. Pendant ce temps, se dressera la table du repas campagnard pour les boxeurs. Lorsque les fiers combattants de l'ASB Yutz referont les portes du gymnase Mermoz, il ne sera pas loin de 6h du matin, et personne ne pourra imaginer que quelques heures plus tôt un championnat du Monde de boxe s'est joué en ces lieux.
Laurence SCHMITT.